

Bilag 1.Øversættelse.**Øverenskomsten i Dresden 1893.****Titel I.**

Forholdsregler, sigtende til at holde de Regeringer, der have tiltraadt Øverenskomsten, i Kundskab om en Koleraepidemi's Tilværelse, saavel som om de Midler, der ere bragte i Anvendelse for at forhindre dens Udbredelse og dens Indførelse til ikke smittede Steder.

Første Anmeldelse og senere Meddelelser.

Regeringen i det smittede Land skal give de øvrige Regeringer Underretning, saasnart en Koleraepidemi er udbrudt. Denne Forholdsregel er væsentlig.

Den vil kun faa virkelig Betydning, saafremt den vedkommende Regering selv erholder Underretning om de Kolera- og koleralignende Sygdomstilfælde, der maatte forefalde paa dets Territorium. Man kan derfor ikke noksom anbefale de forskellige Regeringer at paalægge Lægerne som Pligt at gøre Anmeldelse om Kolera-tilfælde.

Anmeldelsen til de vedkommende Regeringer skal indeholde Dplysning om Tilværelsen af en Koleraepidemi, Stedet hvor og Tidspunktet naar den er opstaaet, Antallet af de klinisk fastslaaede Sygdomstilfælde saavel som Antallet af Dødsfald. Ganste enkeltstaaende Tilfælde behøver der ikke at ffe Anmeldelse om.

Anmeldelsen vil være at rette til de i det smittede Lands Hovedstad bosatte diplomatiste eller konsulariste Agenter. For de Landes Vedkommende, som ikke have Repræsentanter der, vil Anmeldelsen være at sende direkte ad telegrafist Vej til de paagældende fremmede Regeringer.

Denne første Anmeldelse skal efterfølges af senere regelmæssige Meddelelser, hvorved Regeringerne holdes i Kundskab om Epidemiens Forløb.

Disse Meddelelser skulle gives mindst en Gang om Ugen. Dplysningerne om Sygdommens Optraeden og videre Forløb skulle være saaa fuldstændige som muligt. De skulle navnlig ogsaa angive de Forholdsregler, som ere tagne til Bekæmpelse af Epidemiens Udbredelse. De skulle i denne Henseende særlig fremhæve de Forholdsregler, der ere trufne med Hensyn til:

Sundhedsmyndighedernes Tilsyn eller Lægeundersøgelse,

Isolering,

Desinficering og de Forholdsregler, der ere tagne med Hensyn til afgangende Skibe og Udsørsel af smittesprende Genstande.